



סיפורו האישי של ילד הפלא בן התשע אימה סומק האמא שלי

צ'ארלס פאפושקה ויואנקו-סומק מאת

בתחילי מההתחלה. נולדתי בניו יורק, ברובע ששמו מנהטן. זהו מקום עני ועלוב, המקום העני ביותר בניו יורק. יש שם משכנות עוני ורחובות מלוכלכים, וגרים שם אנשים מסכנים. לא גרנו הרבה במנהטן, כשהייתי בן ששה חדשים, עברנו לגור בלוס-אנג'לס. בלוס אנג'לס גרנו בהתחלה בבית ישן ועתיק, אבל עכשיו יש לנו בית גדול וחדש. יש לי בריכת-שחייה משלי, והיו לי ארבעה כלבים. אלה היו כלבים גדולים, אבל שלושה מהם מתו. אחד מת מוזיקה. הוא היה בן 10 שנים ויותר כשמת — יותר גדול ממני. אבא שלי גידל אותה, עכשיו אני בעצם כמעט בן תשע, אבל באמריקה אני אומר שאני רק בן שמונה. מי שמופיע על הבמה צריך להגיד כך. אמא שלי למשל היא בת 35, אבל היא אומרת שהיא בת 29. בשביל האנשים. אני עובד יחד עם אבא שלי, ובאמריקה אני עובד בשביל ואלט דיסני. שמעתם עליו? הוא אחד החברים הטובים ביותר שלי. אני קורא לו דוד.

יש לנו בלוס אנג'לס קלוב על שם ואלט דיסני. אנחנו באים לשם כל יום שבת. מתלבשים כמו אריית, מיקי-מאוס או דונלד דאק — אתם מכירים את דונלד דאק? — ואנחנו מופיעים בפני הילדים. אני חושב שאני מקבל כסף. לא אני, ההורים שלי.

★ ★ ★

אמא אחרייטת שרה

ביום אנג'לס אני לומד בכתה השניה של בית-ספר. זהו בית-ספר צבאי. לומדים שם לקרוא ולכתוב, לומדים חשבון ולומדים לצעוד כחיילים. אני אוהב כדורגל, ובבית-הספר שלי אני הגנרל של הקבוצה שלנו, אבל הכדורסל זה המשחק האהוב עלי ביותר. אני אלוף בשחייה. היתה לי אחת המיירות הטובות ביותר לשחייה. למדתי לשחות כשהייתי בן שבעה חדשים, ועוד לפני שידעתי ללכת כבר ידעתי לשחות. עכשיו אני הולך למורה הזאת רק כדי לשחות ולעזור לה ללמד לשחות. אני עוזר לה ללמד ילדים בני חמישה חדשים איך לשחות. גם להורי יש הוביס ספורטאים. ההוביס שלי אבא שלי זה לשחק כדורגל ספרדי — משחקים אותו לבד, עם כדור על



בתנועה אימה עורכת את חזרו תיה כשהיא ישובה על כסא גבוה. העמידה קשה עליה עקב מחלתה.

מתיחות משכחתית

אימה סומק בחברת בנה צ'ארלי ובעלה-לשעבר מויזס ויואנקו, לאחר הגיעם לשדה-התעופה לוד. הזוג התגרש לפני זמן קצר, עקב בגידותיו של מויזס. השניים כמעט ואינם מדברים זה לזה.

של ארצות-הברית אייזנהאואר, בשביל זה שהוא מחבר השירים הטוב ביותר שם.

כל דבר אבא שלי מחבר לבד. הוא גם מנצח ומתופף. אמא מתאמנת כל היום בשירה עם אבא, רק בזמן האחרון אמא היתה קצת חולה ועצבנית ורבה עם אבא, והם הפסיקו להתאמן ביחד. אני כל הזמן כמעט עם אבא שלי, לא מפני שאני אוהב אותו יותר, אבל אני יודע שלא צריך להפסיק ריע לאמא שלי. היא צריכה לנוח.

השירים שאמא שלי שרה לא כל כך מוצאים חן בעיני. אני הולך לכל החזרות ומשתתף כמעט בכל התופעות שלה. עוד לא היתה הופעה של אמא שלא הייתי בא. אני דוקא מחבב מוסיקה. אני מעריך את אלביס פרסלי ואת רוקידי הסטסס. פעם התחלתי ללמוד לנגן על פסנתר, אבל הפסקתי מפני שהמורה לקחה יותר מדי כסף. במקום מוסיקה למדתי דרמה ורקודים. גיליטה, זאת שמופיעה עם אמא שלי, היא שלימדה אותי לרקוד. על הבמה אני דוקד ואני, זה מין רקוד פרואני עתיק. אני מתלבש בבגדים פרואניים ישנים ועתיקים.

★ ★ ★

בחום ובקור — היא שרה

אני הופעתי יחד עם אמי בכל הסרטים שהופיעה בהם. בסרט סוד מלכי האיטלקה אני הוא הילד שמופיע פתאום, כשאמא שלי בוכה, ומגלה לה ששודדים את המערות של מלכי האיטלקה. בסרט עומר כייאם היה לי תפקיד חשוב. אני הולך שם עם אמא שלי לכל מקום. אני בוכה המון בסרט הזה, בגלל שאני משחק שם תפקיד של ילד רע. הייתי עם אמי בהמון ארצות. היינו ב' איטליה, בצרפת, ביוגוסלביה ובסקסס. הייתי גם בפרו בעיר לימה, ביקרתי אצל ההורים של האמא שלי, אבל אני לא יכול לגלות איפוא הם גרים ומי הם. זה סוד. הארץ הכי מענינת שביקרתי בה היתה יוגוסלביה. הופענו שם בהתחלה באיצטדיון כדורגל, אחר כך באיצטדיון של בייסבול, ואחר כך באיצטדיון של כדורסל. הופענו במקומות כאלה מפני, שהם ממלאים הרבה מאוד אנשים. את האמת אני לא, שמכל הארצות דוקא ישראל מוצאת חן בעיני. יש אצלכם הכי הרבה שמש.

מה שמוצא חן בעיני, זה שאצלכם כל אחד יש לו זכרון נפלא. במלון הזמנתי ביום הראשון הרבה אוכל, והמלצר זכר מאז שאני רוצה תמיד הרבה אוכל. בימים האחרונים היה אצלנו במלון ממש בית חולים. אמא שכבה עם חום. היה לה משהו בגרון והיא קיבלה זריקות. גם לי היה חום, אבל טיילתי עליה היום וזה עבר לי.

אבל אמא שלי שרה באיזה מצב שלא תהיה. יתכן שבגלל הומרה שלה אין לה כל כך הרבה זמן בשבילי ובשביל אבא, אבל לשיר היא מוכרחה תמיד.

טוב ויותר קל לה לשיר. המאכל האהוב ביותר על אמא שלי זה עוף. גם אבי אוהב מאד עוף. אני אוהב לאכול תרד ובשר. אני בעצם אוהב כל מה שאבא שלי אוהב. לפעמים האמא שלי רעבה מאד, ואז היא אוכלת המון.

אף אחד לא לימד את אמי לשיר. יש לה קול טבעי ושמיעה, והיא לא היתה צריכה ללמוד מאף אחד. אפילו אבא שלי לא לימד אותה לשיר, הוא רק נתן לה איזה שירים לשיר. אני גם כן מתופף מבלי שאף אחד ילמד אותי לעשות את זה. אף אחד לא הראה לי, כשהייתי קטן תופפתי בידיים. עכשיו אני מתופף על תופים בתופעות אמי.

★ ★ ★

החיים עם אבא

אני לא חרשכ שזה יהיה טוב אם אני אדבר הרבה, או לא ישאר הרבה מקום לתמונות בעתון. לא חשוב לי מה שכותבים. העיקר שיהיו הרבה תמונות שלי בעתון. על עצמי אין לי עוד מה לספר. אני יכול לספר רק על הורי.

אבא שלי הוא אחד מהגיטאריסטים הטובים ביותר בעולם. הוא כותב השירים וגלי הטוב ביותר באמריקה. בקליפורניה נתנו לו גביע מזהב, גביע ענקי ששורה אולי 200 דולר, לא, 350 דולר, זה גביע מהנשיא



הכל הזמרת האינדיאנית בתפקיד צופה על ספסל בהיכל התרבות, עוקבת אחרי החזרות. השפעת השפיעה לרעה על הופעותיה.

השפתיים אימה סומק בשעת איפור, לפני עלייתה לבמה. אחרי האיפור מתלבשת הזמרת באחת משמלותיה המפוארות, שעוררו טענה בין הצופות. מופיעה בכל הודה, כשהיא נראית יפה וצעירה מאשר במציאות.